

QUADRA-FIRE®

POÊLE AUX GRANULES 1200 BAIE CLASSIQUE

INSTALLATION, OPÉRATION, ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



IMPORTANT! Inscrivez votre numéro de série du poêle sur la carte de garantie et postez-le immédiatement. Le numéro de série est situé à l'intérieur du distributeur au fond.

Veuillez lire ce manuel entier avant l'installation et l'utilisation de ce poêle à granules.

Si vous ne suivez pas ces instructions, ceci peut avoir comme conséquence des dégâts matériels, des dommages corporels ou même la mort.

NOTES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1. En installant votre poêle, une attention particulière devrait être prêtée à la protection contre les incendies. Si cet unité n'est pas correctement installé, un feu de maison peut en résulter. Pour votre sécurité, suivez les instructions d'installation. **CONTACTEZ VOTRE MUNICIPALITÉ OU VOTRE SERVICE DE POMPIER AU SUJET DES RESTRICTIONS ET DE L'INSPECTION D'INSTALLATION REQUISE DANS VOTRE SECTEUR.**
2. Lisez la section d'alimentation (page 14) avant de brancher le poêle.
3. Débranchez toujours le poêle avant le nettoyage ou l'entretien.
4. Lors du fonctionnement, si n'importe quelle partie du poêle commence à rougeoyer, le fourneau est dans la condition de surchauffe. Réduisez le taux d'entrée et augmenter la quantité d'air entrant dans le poêle. **(Voir page 8) UN POELE SURCHAUFFÉ ANNULE LA GARANTIE.**
5. NE PAS INSTALLER UN AMORTISSEUR DE CONDUITE DE CHEMINÉE DANS LE CIRCUIT DE MISE À L'AIR LIBRE D'ÉCHAPPEMENT DE CETTE UNITÉ. NE PAS EN RELIER À AUCUN CONDUIT D'AIR OU AUTRE SYSTÈME. NE PAS INSTALLER UN AMORTISSEUR DE CONDUITE DE CHEMINÉE DANS LA CHEMINÉE DE COMBUSTION DE CETTE UNITÉ.
6. Ne pas relier le poêle à une conduite de cheminée servant déjà un autre appareil.
7. NE PAS BRÛLER DES ORDURES OU DES FLUIDES INFLAMMABLES TELS QUE L'ESSENCE, LE NAPHTHA OU L'HUILE À MOTEUR. N'utilisez jamais d'essence, d'essence type carburant de lanterne, de kérosène, de fluide d'allumeur de charbon de bois, ou de liquides semblables pour partir un feu. Maintenir tous ces liquides loin du réchauffeur pendant qu'il est en service.
8. Le poêle fonctionne avec une boîte à feu de pression négative et un échappement positif de pression. Il est impératif que la cheminée soit hermétique et installée correctement.
9. Se débarrasser de toutes les cendres dans un récipient en métal.
10. Se conformer à tous les dégagements minimum aux combustibles comme montré à la **page 4**.
11. **CHAUD EN OPÉRATION.** Gardez loin, les enfants, meubles et vêtements. Le contact peut causer des brûlures de la peau.
12. Le 1200 Baie Classique de Quadra-Fire est examiné et approuvé pour la biomasse granulée et le carburant écosé de maïs de champ seulement. Brûlez tout autre le type de carburant annule votre garantie!
13. Hearth & Home Technologies manufacturier du poêle à granules 1200 Baie Classique, se réserve le droit de changer ses produits, caractéristiques et/ou prix sans avis préalable.
14. **HEARTH & HOME TECHNOLOGIES N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE, IMPLICITE OU INDIQUÉ, POUR L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DE CET UNITÉ ET N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ DES DAMAGE(S) CONSÉCUTIF.**



1445 N. Highway
Colville, WA 99114

250-3190C 4 juin, 2004

www.quadrafire.com

Félicitations



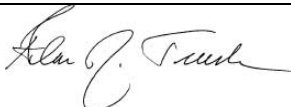
Hearth & Home Technologies vous accueille à notre tradition d'excellence ! En choisissant un appareil de Quadra-Fire, vous avez notre assurance d'engagement de qualité, de longévité et de performance.

Cet engagement commence par notre recherche du marché, incluant « la voix des clients », s'assurant ainsi que nos produits satisferont à vos besoins. Notre département de recherches et développements qui emploie la technologie la plus avancée au monde, pour atteindre une opération de nos poêles, encastrables et foyers optimum. Également, nous travaillons à l'ancienne lors de la fabrication. Chaque unité est méticuleusement fabriquée et les surfaces d'or sont finies à la main pour la beauté durable et votre plaisir. Notre engagement à la qualité est accompli pendant que chaque modèle subit une inspection de contrôle de qualité. En plus, nous pensons qu'il est important de vous offrir plusieurs options de finition et accessoires pour compléter votre décoration de maison, individualisant l'utilisation de votre appareil et fournissant des options financières en acquérant un appareil de foyer de qualité. Demander à votre marchand de Quadra-Fire pour de l'information des options. De la conception, à la fabrication, à l'expédition : Notre garantie de qualité est plus que de mots ; c'est tradition de Quadra-Fire, et nous soutenons fièrement cette tradition avec *une garantie à vie limitée*.

Avant l'installation, nous vous demandons de prendre quelques moments pour lire ce manuel. Notre expérience que votre satisfaction sera considérablement augmentée en vous familiarisant avec son installation, opération et entretien. Nous vous souhaitons à vous ainsi qu'à votre famille beaucoup d'années de plaisir dans la chaleur de confort dans votre foyer.

Merci de choisir Quadra-Fire

Avec nos amitiés sincères,

 Alan Trusler Vice-président Lien de marchand des ventes	 Dan Henry Vice-président Recherche et Développement	 Mike Derosier Vice-président Marketing & Planification de Produit	 Jason Olmstead Vice-président et Directeur Général
---	---	--	---

INFORMATION

Hearth & Home Technologies
1445 North Highway
Colville, WA 99114
Division of HON Industries
www.quadrafire.com
1-800-926-4356

		TABLE DES MATIÈRES	Page
Nom du modèle	POÊLE AUX GRANULES 1200 Baie Classique	LISTES ET CARACTÉRISTIQUES	4
		NO SÉRIE / LOCATION COLLANT SÉCURITÉ	4
		DÉGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES	4
		PROTECTION DE PLANCHER.....	4
		CHEMINÉE ET CONNEXION DE COMBUSTION..	5
		CONDITION DE TUYAU DE TERMINAISON	5
No de série		SYSTÈME DE VENTILATION	6
		A. Alcôve	6
		B. À travers le mur.....	6
Date d'achat		SYSTÈME DE VENTILATION (Suite)	7
		C. Verticale	7
		D. À travers le mur et verticale	7
		E. Maçonnerie	7
		F. Maçonnerie alternative	7
Nom du commerçant		INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE VENTILATION SUPÉRIEUR	8
		AJUSTEMENT DE L'ALIMENTATION	8
		INSTALLATION RÉGLÉE DE BRIQUE.....	9
		INSTALLATION D'AGRAFE DE BRIQUE	9
Téléphone du commerçant		INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE BÛCHES..	10
		INSTRUCTION DU KIT D'AIR DE SORTIE	11
		INSTRUCTION DU KIT D'AIR DE SORTIE (suite)	12
Information additionnelle:		INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE....	13
		INSTALLATION DE THERMOSTAT	13
		INSTRUCTIONS D'OPERATION	13
		INSTRUCTIONS D'OPERATION (suite)	14
		INSTRUCTIONS D'OPERATION (suite)	15
		INFORMATION DES COMPOSANTES	16
		INFORMATION DES COMPOSANTES (suite)	17
		NETTOYAGE ET MAINTENANCE.....	18
		NETTOYAGE ET MAINTENANCE (suite).....	19
		DÉPANNAGE	20
		DÉPANNAGE (suite)	21
		DÉPANNAGE (suite)	22
		VUE ÉCLATÉE	23
		ACCESSOIRES	24
		HARNAIS DE CÂBLAGE.....	25
		NOTES DU CONSOMMATEUR.....	27

APRÈS VOIR REMPLI VOTRE CARTE DE GARANTIE, ATTACHEZ VOTRE REÇU ET VOTRE CARTE DE GARANTIE POUR DES RÉFÉRENCES FUTURE.

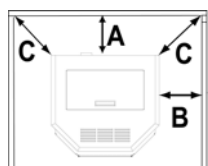
LISTES ET CARACTÉRISTIQUES

Le poêle à granules **1200 Baie Classique** de **QUADRA-FIRE** est désigné sécuritaire avec OMNI-Test Labs, Inc., Beaverton, OR, à ASTM E 1509 et ULC-C1482-M1990 - Type brûlant de carburant de granule pour poêle (UM) 84-HUD. Également approprié pour l'utilisation dans les maisons mobiles. Voir pages 6, 7 et 13 pour les détails d'installation de maison mobiles.

CHALEUR DÉGAGÉE: 14000 à 40000 BTUs par heure (le rendement du BTU changera, selon la marque du carburant que vous employez dans le votre poêle. Consultez votre marchand de Quadra-Fire pour les meilleurs résultats.)

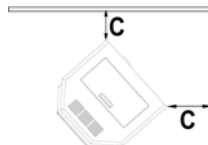
NO SÉRIE / LOCATION COLLANT SÉCURITÉ

Dans le distributeur sur le côté gauche



DIMENSIONS

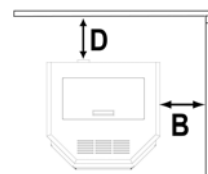
A Mur du fond à l'appareil: 2"/51mm
B Mur de côté au dessus de fonte: 6"/152mm



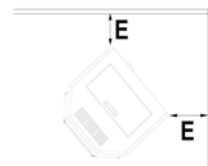
Installation en coin
C Murs à l'appareil: 2"/51mm

3"-3" Vertical (Pièce #811-0580) avec
Kit Vertical d'adaptateur de 3"- de 6" (Pièce 812-3570)
Installation:

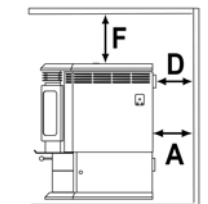
D Mur arrière au tuyau de vent.: 3"/76mm
B Mur de côté au dessus de fonte: 6"/152mm



Installation en coin avec kit adaptateur vertical
E Murs à l'appareil: 2"/51mm



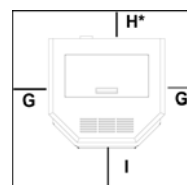
Installation d'alcôve
Profondeur maximal de l'alcôve: 32"/810mm
A Mur arrière au poêle: 2"/51mm
B Mur de côté au dessus de fonte: 6"/152mm
C Coin de l'unité au mur diagonal: 2"/51mm
F Unité au plafond de l'alcôve: 10"/255mm



Installation de l'alcôve verticale
D Mur arrière au tuyau de vent.: 3"/76mm

DÉGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES

PROTECTION DE PLANCHER



G = 2"/51mm
H* = 2"/51mm
* Regardez exceptions en bas
I = 6"/152mm

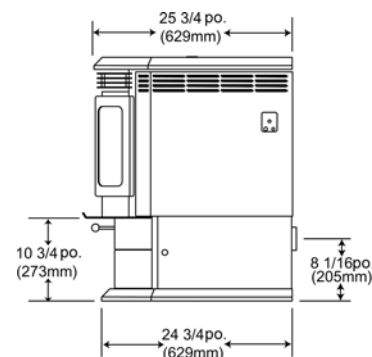
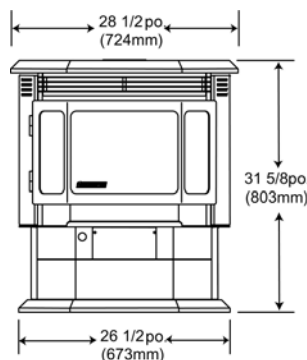
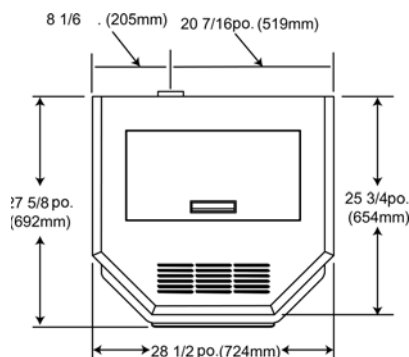
Utilisez un protecteur de plancher non-combustible se prolongeant dessous l'unité et sur les côtés, à avant et arrière tel que montré dans le diagramme de protection de plancher. Mesurez la distance avant (I) de la surface de la porte de verre.

* Exceptions :

INSTALLATIONS É.U.: On recommande un plancher protecteur non-combustible s'étendant sous la conduite de la cheminée lorsqu'il est installé avec sortie horizontale ou sous l'adaptateur de Top Vent avec l'installation verticale.

INSTALLATIONS AU CANADA: Un plancher non-combustible est requis avec une ventilation horizontale ou sous l'adaptateur de sortie au-dessus avec une terminaison verticale.

DIMENSIONS



CHEMINÉE ET CONNEXION DE COMBUSTION

1. **Cheminée et Connecteur:** Utilisez un système de ventilation du type « L » ou « PL » de 3"(76mm) ou de 4" (102mm) de diamètre.
2. **Maison Mobile:** Approuvé pour tout les tuyaux à granules listés. Si utilisé avec kit supérieur vertical de 3"(76mm) (pièce 811-0890), ou l'adaptatur excentré de passage supérieur de 3" (76mm) à 6"(152mm) (pièce 812-3570), utilisez le tuyau connecteur double listé. Un Kit d'air extérieur (Pièce 811-0872), doit être employé avec l'installation à la maison manufacturée.
3. **Résidentiel:** Le kit d'adaptateur du dessus de 3"(76mm) (pièce 811-0890) et le kit d'adaptateur de dessus décalé de 6"(152mm) (pièce 812-3570), sont testés pour utiliser un connecteur de conduit de cheminée mural de 24 gauge ou un double connecteur mural à une cheminée métal de classe A, ou de cheminées de maçonnerie répondant à des normes d'ICBO pour des appareils de combustible solide.
4. **INSTALLEZ LES TUYAUX TEL QUE SPÉCIFIÉ PAR LE FABRICANT DE TUYAUTERIE.**
5. Fixez le système du tuyau d'échappement au poêle avec au moins 3 vis. Également fixer tout les joints connecteur avec au moins 3 vis dans chaque joint.
6. **Employez seulement les composants listés.**
Ne pas employer les composants alternatifs.

NOTE: Tous les tuyaux doivent être scellés en utilisant des tuyaux soudée de couture si possible. Scellez les joints avec du silicone à haute température (minimum 500°F [260°C] évalué seulement).

CONDITION DE TUYAU DE TERMINAISON

1. Ne pas terminer le tuyau dans un endroit fermé ou semi fermé tel qu'un port d'auto, garage, grenier, espace passant, sous un patio ou porche, passage étroit ou secteur étroitement clôturé, ou tout endroit tels qui pourrait y avoir une accumulation de concentration de fumé comme une entrée d'escalier, un tempo, etc...
2. La surface des tuyaux peut devenir assez chaudes pour causer des brûlures si on les touches. Des protections non-combustible ou des gardes pourrait être requises.

3. Terminaison doit évacuer plus haut que l'entrée d'air. Il est recommandé qu'au moins 60"(1524mm) de tuyau vertical soit installé quand l'appareil est évacué directement par un mur. Ceci créera un courant naturel, qui aidera à empêcher la fumée ou l'odeur d'entrer dans la maison durant l'arrêt de l'appareil. Il empêchera également l'échappement de causer un ennui ou un risque en exposant des personnes aux températures élevées. La méthode la plus sûre et préférée d'évacuer est de prolonger le passage vertical par le toit.
4. La terminaison des tuyaux ne devrait terminer pas moins de 48"(1219mm) en bas, pas moins de 48" (1219mm) horizontal, et pas moins de 12" (305mm) au-dessus des portes et des fenêtres, ou des entrées d'air de pesanteur ou de ventilation dans le bâtiment.
5. La distance entre la terminaison et le sol devrait avoir un minimum de 12"(305mm). Ceci est conditionnel aux plantes dans cette région et la nature du sol. Le sol doit être un matériel non combustibles (i.e., roche, saleté). Le sol ne doit pas être de la pelouse. La distance entre le bas de la terminaison et d'un trottoir public devrait être 84"(2134mm).
6. La distance aux matériaux combustibles devrait être d'un minimum de 24"(610mm). Ceci inclut les bâtiments adjacents, barrières, pièces saillantes de la structure, le surplomb de toit, les usines et les arbustes, etc..

GRAPHIQUE DE VENTILATION

Lorsque la sortie du tuyau à granule est verticale, le diagramme suivant peut être employé pour déterminer si on doit employer un diamètre de 3"ou 4" (76mm ou 102mm)

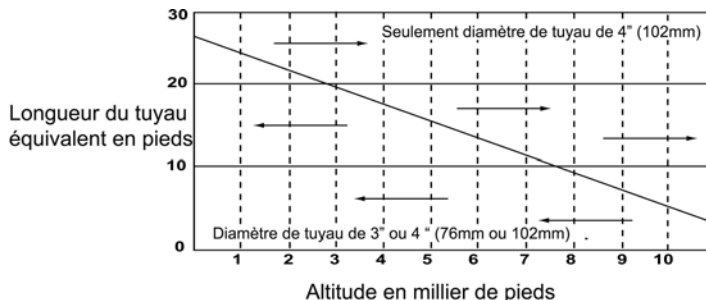


TABLE DU TUYAU DE VENTILATION

La table ci-dessous peut vous aider à déterminer les pieds équivalents du tuyau utilisé pour la ventilation en installant un appareil de granule.

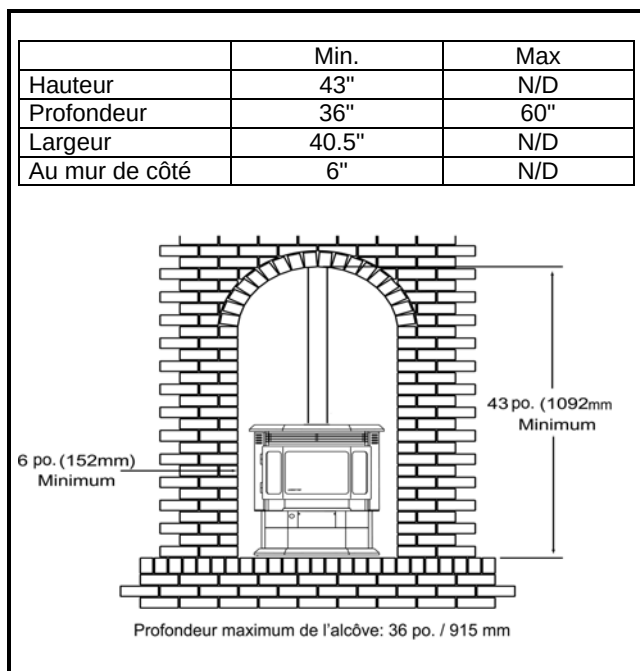
Composante tuyau à granules	# coudes ou pied de tuyau	Multiplié par	Pied Équivalent	Pied Équivalent Composante
Coude 90° ou TÉ		X	5	
Coude 45°		X	3	
Tuyau. Horz.		X	1	
Tuyau Vert.		X	.5	
Pied Équivalent. Total				

SYSTÈME DE VENTILATION

AVERTISSEMENT! À l'endroit du passage à travers un mur, ou une partition de matériaux combustibles est désiré, l'installation devrait être conforme à CAN/CSA-B365.

A. Alcôve

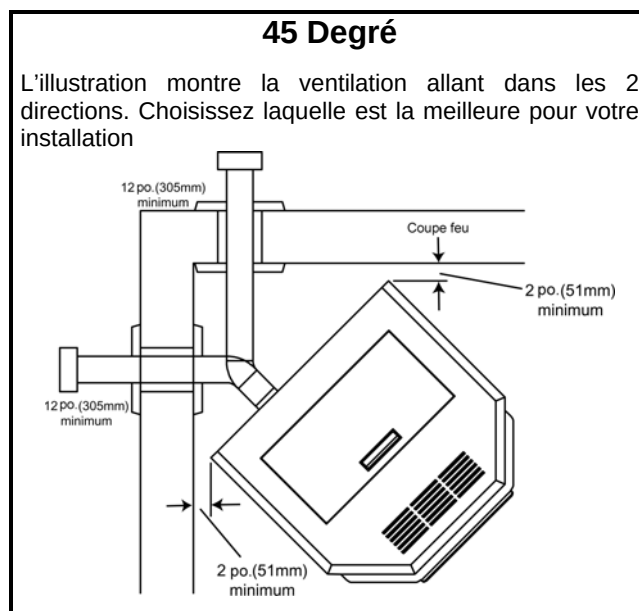
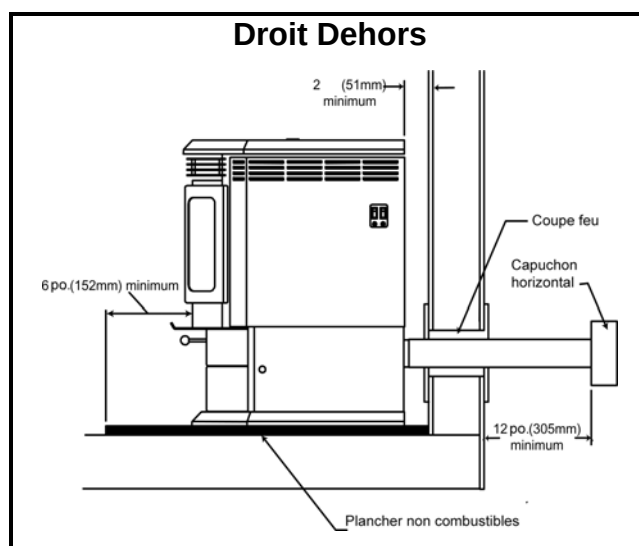
Tous les minimums énumérés sont aux surfaces combustibles

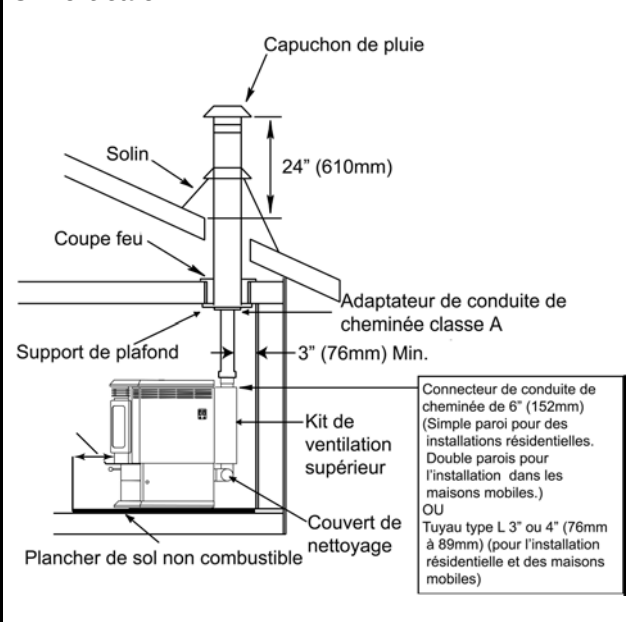
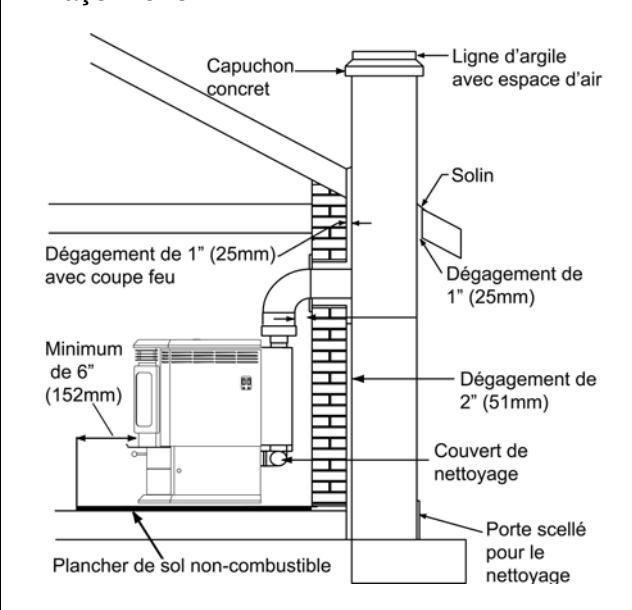
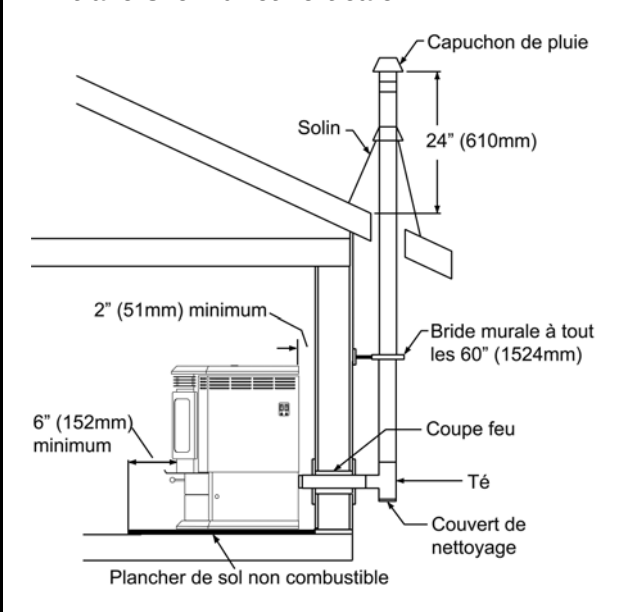
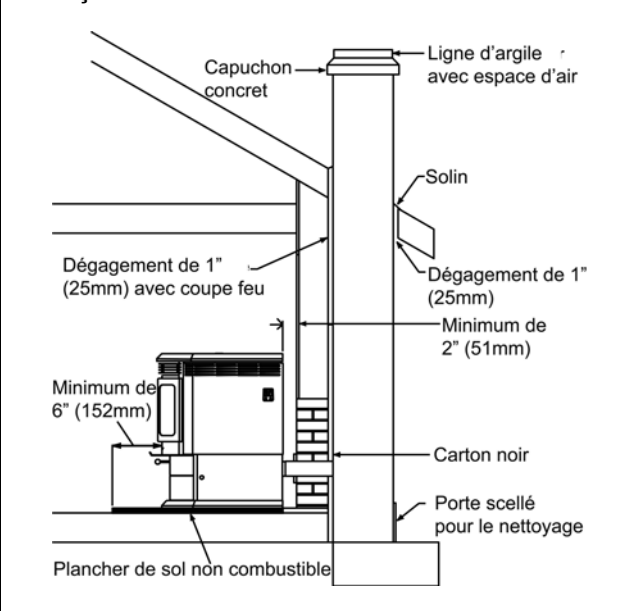


B. À travers le mur

Nous recommandons d'utiliser un minimum vertical de 60" (1524mm), toutefois au-dessus de l'alcôve est préféré.

La terminaison horizontale doit être à 12"(305mm) du mur. Approuvé pour les installations de maison mobiles. Employez des tuyaux listés de type L ou PL 3"(76mm) ou 4" (102mm), ou le kit d'air de sortie (pièce 811-0872) ou (pièce 811-0570) pour les maisons mobiles.



SYSTÈME DE VENTILATION (Suite)
C. Verticale

E. Maçonnerie

D. À travers le mur et verticale

F. Maçonnerie alternative


* Les installations ci dessus sont approuvées pour des installations de maison mobile. On doit employer une ventilation de 3\"(76mm) ou 4\"(102mm) du type L ou PL ou un tuyau double et un kit de sortie d'air (811-0872). Pour l'usage résidentiel, utilisez un tuyau simple ou un tuyau double ou une ventilation de 3\"(76mm) ou 4\"(102mm) du type L ou PL.

INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE VENTILATION SUPÉRIEUR

Adaptateur supérieur 3"-3" (Pièce 811-0580)
Adaptateur supérieur de décalage 3"-6"
(Pièce 812-3570)

- 1) Appliquez une couche de silicone à hautes températures sur l'orifice d'échappement de 3" (76mm).
- 2) Glissez l'adaptateur supérieur sur la sortie d'évacuation. **Figure 8.1.**
- 3) Ajustez l'assemblage à la position verticale.
- 4) Glissez le bouclier externe en haut ou en bas pour aligner également avec le dessus du poêle.
- 5) Serrez les vis d'ajustement **(A)** lorsque le bouclier est en place.
- 6) Percez 4 trous avec une mèche #26 fournie, en arrière du poêle en utilisant le bouclier externe comme patron. Assurez vous que l'assemblage soit vertical.
- 7) Installez les 4 vis de montage **(B)**.
- 8) Installez le tuyau du poêle dans l'adaptateur de (assurez vous que les joints soient bien scellé avec du silicone)
- 9) Pour nettoyer l'adaptateur, ouvrez le couvercle de nettoyage.

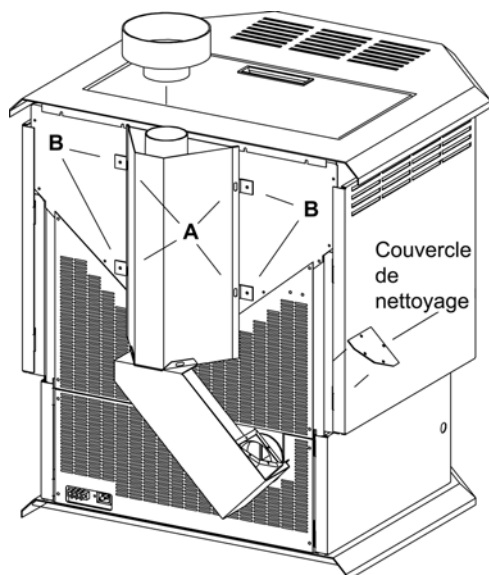


Figure 8.1

AJUSTEMENT DE L'ALIMENTATION

La vis de réglage est serrée à l'usine et ne devrait pas avoir besoin d'ajustement. Si vous avez reçu des instructions par une personne du service autorisé pour ajuster la configuration de l'alimentation, suivez les instructions ci-dessous.

1. Enlevez toute granule dans la trémie.
2. Dévissez la vis d'ajustement de $\frac{1}{4}$ à $\frac{1}{2}$ tour (Si vous faites ceci pour la 1^{ère} fois, vous n'avez pas à la reserrer).
3. Dévissez la vis papillon.
4. Ajustez l'alimentation de granules en avant pour accroître l'alimentation, vers l'arrière du poêle pour le décroître.
5. Serrez la vis papillon.

NOTE: Ajustez le carburant après que le poêle aura brûlé pendant 10 à 15 minutes. Les flammes devraient être de 4 po à 6 po (102mm à 152mm) au-dessus du pot à feu à la configuration la plus élevée de chaleur dégagée.

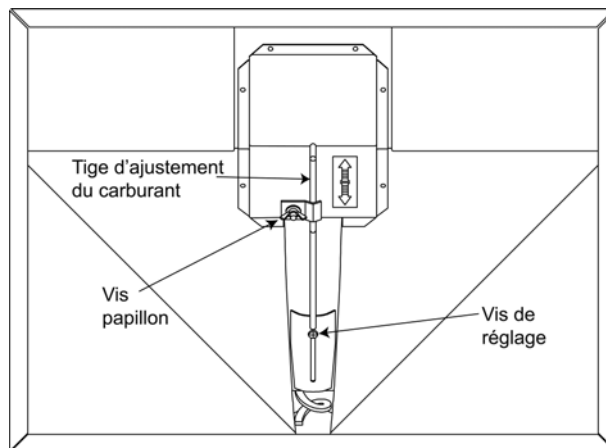


Figure 8.2

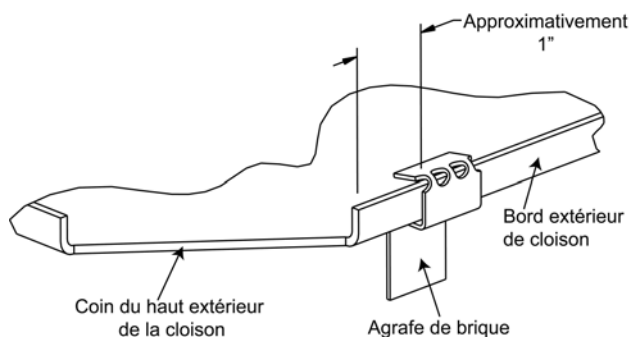
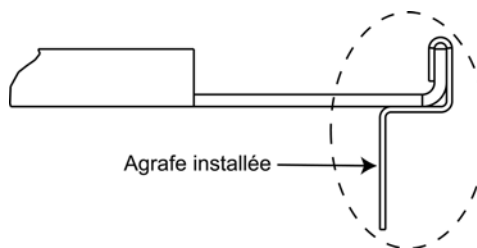
INSTALLATION RÉGLÉE DE BRIQUE

1. Glissez le bas du panneau arrière gauche en premier, tournez le bord supérieur vers l'arrière du poêle et puis tournez l'autre bord externe vers l'arrière du poêle, jusqu'à ce que le panneau glisse à sa place. **Figure 9.1.**
2. Répétez avec le panneau arrière droit.
3. Placez le panneau latéral gauche le long du côté gauche de la boîte à feu, assurez-vous que le bord arrière chanfreiné du panneau s'ajuste confortablement à côté du panneau arrière. **Figure 9.2**
4. Répétez avec le panneau arrière droit
5. Ensemble complet des panneaux de brique, correctement installé. **Figure 9.3**

**Figure 9.1****Figure 9.2****Figure 9.3****INSTALLATION D'AGRAFE DE BRIQUE**

1. Installez les panneaux de brique selon les instructions d'installation.
 2. Enlevez les cloisons du poêle.
 3. En utilisant des pinces, plier l'agrafe de brique légèrement plus grand que 90° dans la direction représentée dans la **figure 9.4**.
 4. Placez l'agrafe de brique comme représenté à la **figure 9.4**, et utilisez les pinces pour plier autour du bord extérieur de la cloison comme représenté à la **figure 9.5**.
- Note:** La figure 9.5 montre la forme finie de l'agrafe de brique, après avoir été pliée autour du bord extérieur de la cloison.
5. Glissez la cloison de nouveau à sa place en vous assurant que l'agrafe de brique la tient vers le mur de la boîte à feu.
 6. Répétez pour le côté opposé.

AVERTISSEMENT: Pour votre sécurité, soyez prudent en manipulant la brique, il peut y avoir des petits fils dépassant du derrière de la brique.

**Figure 9.4****Figure 9.5**

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE BûCHES

Ensemble de bûches 3 pièces (Pièce #811-0592)

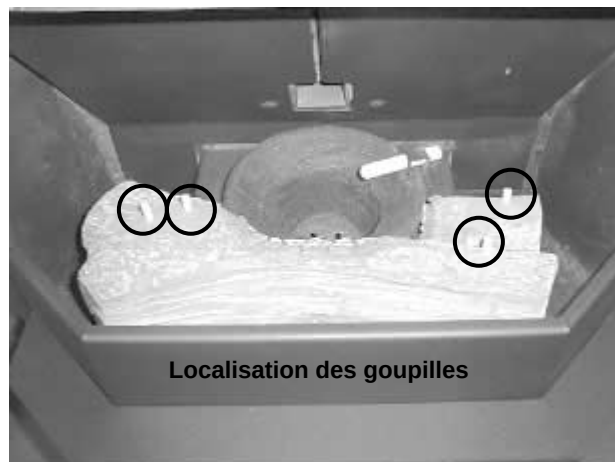
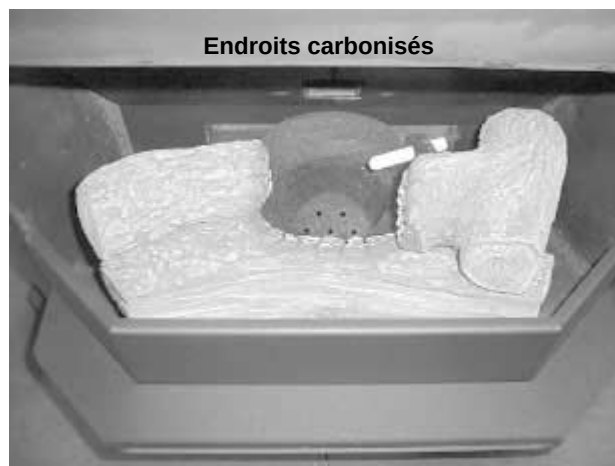
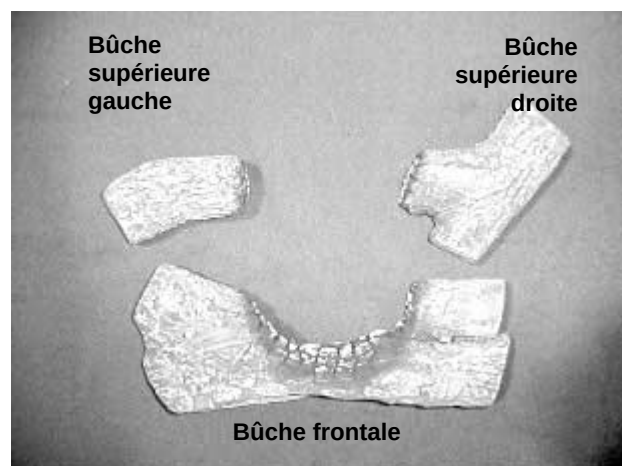
Les bûches sont très fragile. Vous devez prendre un soin extrême lors de la manipulation ou du nettoyage des bûches.

1. Le poêle doit être refroidit avant l'installation de l'ensemble de bûches. **Figure 10.1**
2. Ouvrez la porte et nettoyez la boîte à feu de toutes les cendres et débris.

INSTALLER LES BûCHES ET LES BûCHES SUPÉRIEUR DANS L'ORDRE SUIVANT:

3. Installez la première bûche initialement (**Figure 10.2**) Placez la bûche entre le pot à feu et la façade du poêle avec la partie carbonisée autour du pot à feu.
4. Placez les bûches supérieures gauches et droites sur la bûche, en trouvant les trous à la base des bûches supérieures au-dessus des goupilles dans la bûche du bas. (**Figure 10.2**) assurez-vous que les extrémités carbonisées font face au pot à feu. **Figure 10.3.**

NOTE: En raison de la nature abrasive du feu d'un poêle aux granules, les bûches ne sont pas couvertes par la garantie. Si vous placez les bûches différemment des images, ceci peut causer une chaleur excessive et annulera la garantie du poêle.

**Figure 10.2****Figure 10.3****Figure 10.1**

INSTRUCTION DU KIT D'AIR DE SORTIE**Arrière, pièce #811-0872, plancher, pièce #811-0570**

Pièces incluses dans le kit : 1 morceau de tuyau flexible de 2 po x 3 pi, 2 colliers de hose, 1 assemblage de collier, 1 assemblage du capuchon de terminaison, 1 anneau de trime, 12 vis. **(Référez-vous à la figure 11.1)**

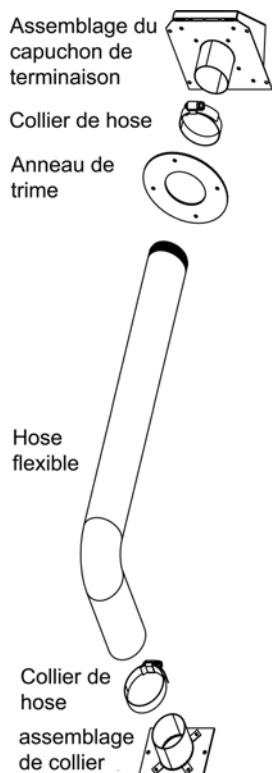
Outils Requis: Tournevis étoilé Phillips; Coupe fils; scie pour les trous ou scie de gabarit.

Instructions générales pour l'installation arrière ou au plancher

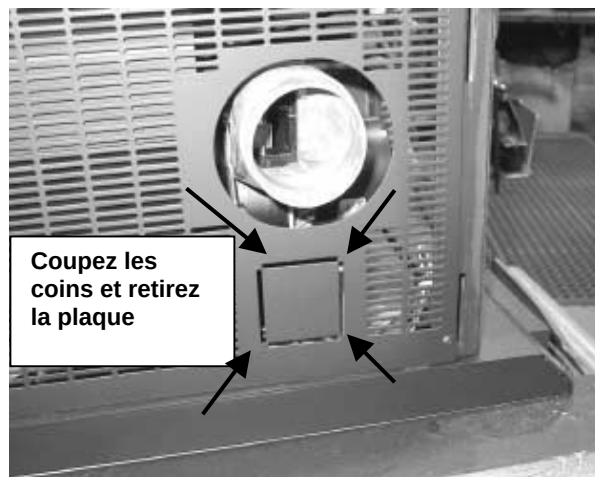
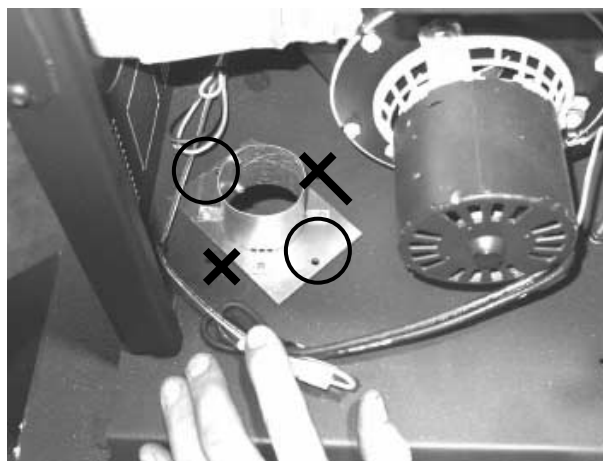
1. Mesurez la distance du plancher à l'ouverture d'air de ventilation dans le poêle et marquez son endroit sur le mur

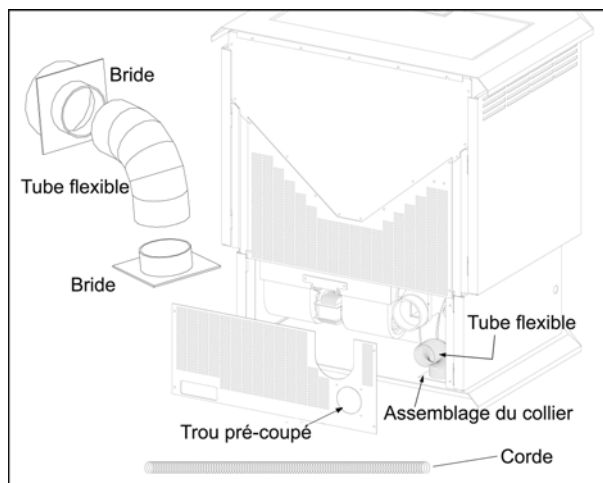
Utilisez une scie pour couper l'ouverture dans le mur. Coupez une ouverture de 2½" à 3" (64-76mm) dans le mur de la maison et d'une ouverture de 3" à 3½" (76-89mm) dans le mur à l'extérieur de la maison.

2. Utilisez une bride pour faire tenir le tuyau flexible à l'assemblage du collier.
3. Glissez l'anneau de la trime sur le tuyau flexible et faites passer le tuyau à travers le mur.
4. Attachez le tuyau flexible au capuchon de terminaison externe avec une seconde bride.
5. Fixez le capuchon de terminaison sur la surface externe
6. Fixez l'anneau de la trime au mur intérieur

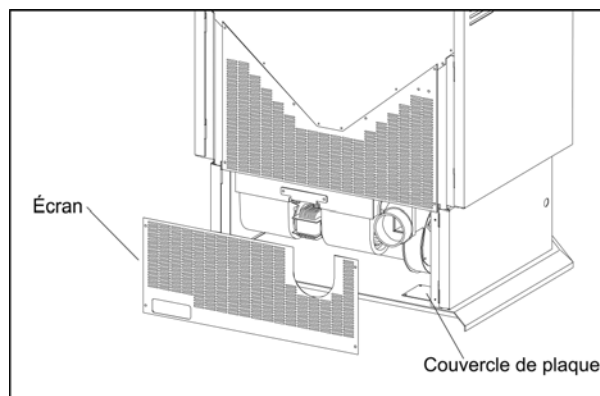
**Figure 11.1****INSTALLATION ARRIÈRE****Numéro de série 358860 et plus haut**

1. Coupez les coins et enlevez la plaque. **Figure 11.2**
2. Alignez et fixez le collier avec deux des quatre trous comme montrés. **Figure 11.3**
3. Suivez les étapes de 1 à 6 sous des instructions générales à gauche.

**Figure 11.2****Figure 11.3**

INSTRUCTION DU KIT D'AIR DE SORTIE (suite)**INSTALLATION ARRIÈRE**
Numéro de série avant 358860

1. Jetez l'écran arrière sur l'unité, gardez les vis.
2. Remplacez avec l'écran avec le trou pré-coupé.
3. Enlevez le panneau latéral gauche en l'ouvrant, puis en l'enlevant.
4. Suivez les étapes 1 à 6 dans les instructions générales à la **page 11**.

INSTALLATION AU PLANCHER
Tous les numéros de série

1. Enlevez l'écran arrière et mettez-le de côté.
2. Installez le couvercle au-dessus du trou dans le plancher arrière droit.
3. Coupez un trou minimum de 2 po. dans le plancher pour adapter la hose flexible
4. Attachez le tuyau au capuchon d'arrêt.

INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

1. NE PAS INSTALLER LE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.
2. L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DU PLANCHER DE LA MAISON MOBILE, DES MURS ET LE PLAFOND/TOIT DOIVENT ÊTRE MAINTENUS (C.-À-D., NE PAS COUPER DANS LES SALIVES DE PLANCHER, DANS LES SOUTIENS DU MUR, LES GOUJONS, DANS LES SALIVES AU PLAFOND, ETC.).
3. Une entrée d'air extérieure doit être disponible pour la combustion d'air et doit être toujours sans blocage pendant que le poêle est en opération pour empêcher un manque d'air qui peut causer un débordement de fumée. La fumée débordante peut également déclencher l'alarme de fumée. Utilisez le kit d'air extérieur (Pièce 811-0872).
4. Le système de conduit d'air de combustion doit être fait de métal. Il doit permettre le dégagement nul au combustible de construction et empêcher un matériel de tomber dans l'admission ou dans le secteur sous la roulotte et doit contenir un écran anti-rongeur.
5. Le poêle doit être fixé à la maison mobile en la boulonnant au plancher (à l'aide des boulons de retient).
6. Le poêle doit être mis à la terre avec un fil de cuivre #8 ou équivalent, terminé à chaque extrémité avec un dispositif au sol NEC approuvé.
7. Se référer aux dégagements à la section de combustibles de la **page 4** pour listes des combustibles et des systèmes appropriés de cheminées
8. Scellez toutes les admissions de mur et de plancher pour empêcher l'air ou l'humidité de pénétrer. Vérifiez périodiquement pour assurer que l'admission est exempt d'obstruction (par exemple, neige, glace).
9. L'installation devrait être conforme au Norme de maison manufacturé et de sécurité (HUD), CFR 3280, partie 24.

INSTALLATION DE THERMOSTAT

1. Des thermostats de 24 volts C.A. sont exigés pour actionner ce poêle à granules (inclus). Il est équipé avec un détecteur de chaleur réglable. L'estimation du courant est le 0.05 ampère. Le détecteur doit être ajusté au plus bas possible.
2. En montant le thermostat sur un mur, assurez vous de suivre les instructions d'installation soigneusement.

NOTE: Assurez vous que le thermostat est monté de niveau pour des lectures précises. Le thermostat devrait être monté sur un mur intérieur et pas dans la ligne directe avec l'air de convection du poêle.

NOTE: Si le thermostat est placé trop près du poêle, vous pourriez avoir besoin de monter légèrement la température plus haute pour maintenir la température désirée dans votre maison.

3. Il y a un bloc terminal de quatre vis placé en arrière du poêle à côté du cordon d'alimentation. Les deux vis du centre sont pour les fils du thermostat.

INSTRUCTIONS D'OPERATION

Lorsque qu'on décrit l'endroit d'une pièce ou de composant, ils est toujours situé **COMME SI VOUS ÉTIEZ DEVANT LE POÊLE**

1. DIMENSION DE LA GRANULE ET MATÉRIEL

Granule de bois

Le carburant à granules est fait à partir des sous-produits de bois ou de sciures. Si le matériel de source est un bois dur, il aura une plus haute teneur en minéraux, créant une cendre plus lourde. Les matériaux non-combustibles et minéraux, tels que le sable, se transformeront dans le pot à feu, en verre lorsqu'ils seront chauffés à une température extrême. C'est ce qui forme des résidus au fond du pot à feu. Les arbres de différentes région peuvent varier concernant la teneur en minéraux. C'est la raison pour laquelle quelques carburants produisent plus de résidus que d'autres. Les granules sont construites en diamètre de 1/4"(6mm) ou de 5/16" (8mm) et en beaucoup de longueurs variables. Les longueurs de granule peuvent même changer par lot du même fabricant qui est la raison que le taux d'insertion de granule, peut devoir être ajusté de temps en temps. Toujours brûler des granules sèches. Brûler des granules, avec un taux d'humidité élevé, prend la chaleur du poêle et refroidit le poêle ; volant ainsi, la chaleur de votre maison.

Nous recommandons que vous achetez en grande quantité, lorsque possible. En achetant de grandes quantités en même temps devrait réduire considérablement le nombre de fois où le besoin d'ajustements d'alimentation auront besoin d'être fait. Cependant, nous recommandons l'essai de marques divers avant d'acheter une sortes en grosse quantité pour assurer la satisfaction du client

Carburant de maïs

Les essais étendus en usine et sur le terrain a démontré que le carburant de maïs peut être un carburant efficace et très économique. Nous recommandons l'utilisation d'un mélange 50-50 des granules de maïs et de bois. Le seul changement d'opération est que le taux d'entrée peut exiger un ajustement léger. Le rendement de BTU de l'appareil varie légèrement comparé aux granules, selon la qualité du maïs utilisé. Dans les cas où il est acceptable que le poêle fonctionne à plein temps, le carburant de maïs à un taux de 100% travaillera après que le feu ait été commencé à l'aide de granule en bois.

2. AVANT VOTRE PREMIER FEU

- a. D'abord, assurez vous que votre poêle a été correctement installé et que tous les besoins de sécurité ont été répons. Portez une attention particulière à la protection contre les incendies, mise à l'air libre et instructions d'installation du thermostat.
- b. Maintenant, ouvrez la porte avant du poêle et enlevez toutes de les accessoires qui ont été placés à l'intérieur pour l'expédition. Enlevez toutes les étiquettes qui peuvent être apposées à la vitre.

RÉFÉREZ VOUS À LA SECTION DES COMPOSANTES AUX PAGES 16-17 POUR LA LOCALISATION ET LES FONCTIONS DES COMPOSANTES

INSTRUCTIONS D'OPERATION (suite)**ATTENTION!**

Cet appareil est équipé avec une fiche à 3 broches (mise à la terre) pour votre protection contre les chocs électrique. Elle doit être branchée directement dans une prise à courant à 3 trous. Ne coupez pas ou ne retirez pas la mise à la terre de cette fiche.

Vérifiez la position du thermocouple et s'assurer qu'il dépasse approximativement 1"(25mm) dans le pot à feu. Il peut être nécessaire de glisser le thermocouple et le couvercle du thermocouple (tube en céramique de protection) dans leurs positions appropriés. **NOTE: Le bout du thermocouple doit toucher le bout de la céramique.** Fermez maintenant la porte avant du poêle.

3. TIGE D'AJUSTEMENT DE GRANULES

La vis de réglage est placée au fond du distributeur et configurée en position relâchée à l'usine pour que la tige d'ajustement de granules puisse glisser en haut et en bas en dévissant la vis papillon sur le dessus. Voir la figure 8.2, à la page 8.

4. PROCÉDURES DE RÉGLAGE DU FEU ET DE CARBURANT

Un feu correctement ajusté avec le bouton de commande de chaleur configuré sur le niveau maximum possèdera un modèle de flamme active qui s'étendra en dehors du pot à feu d'environ de 4" à 6" (102mm à 152mm) approximativement. Si le feu possède de grandes flammes avec les queues noires et semble quelque peu paresseuse, le taux d'entrée devra être réduit. Ceci est fait en glissant la tige d'ajustement de granule vers le bas, qui réduira l'alimentation. Si le feu n'a pas de 4 à 6 pouces (102mm à 152mm), glissez la tige d'ajustement de granule pour accroître l'alimentation. Accordez de 5 à 15 minutes pour l'ajustement de l'alimentation pour prendre effet.

5. COMMANDES DE CHALEUR DE SORTIE

Les boutons de chaleur de sortie et la remise à zéro sont situées sur le coin supérieur du panneau latéral droit.

6. INTERRUPTEUR DU VENTILATEUR HAUT/BAS

Cet interrupteur est situé juste à la droite du contrôle de chaleur de sortie. Il ajuste la vitesse du ventilateur de convection en 3 niveaux. Cela veut dire que vous avez six vitesses de ventilation disponible, comme il y a le niveau haut et bas sur chaque configuration.

NOTE: Lorsque votre poêle est configuré à une configuration de chaleur basse, l'interrupteur du ventilateur devrait être à un niveau bas. Le fonctionnement du ventilateur à un niveau haut pourrait causer de l'humidité dans le système d'échappement.

7. THERMOSTAT REQUIS

Un thermostat est requis pour une opération appropriée de ce poêle. Pour le moment, placez le thermostat à son plus bas niveau.

8. COMMENCEZ VOTRE PREMIER FEU

- Le ventilateur de combustion sera activé. Même si le thermostat n'appelle pas pour la chaleur, le ventilateur de combustion restera en opération pour approximativement 18 minutes. C'est normal.
- Trouvez le bouton de contrôle de chaleur de sortie; il est situé sur le coin supérieur du panneau latéral droit. Tournez au niveau «QUAD» en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et ajustez le thermostat à son niveau le plus haut. La lumière rouge, située au coin supérieur à l'arrière du poêle, s'allumera. Ceci indiquera que le thermostat réclame la chaleur.
- Le système d'alimentation de granules et l'ignition devraient être fonctionnel.
- Pour votre premier feu il sera nécessaire de presser le bouton de RAZ (**Remise à Zéro**) une fois toutes les deux minutes, jusqu'à ce que les granules commencent à tomber dans le pot à feu, appuyez de nouveau sur le bouton. Ceci remplira le système d'alimentation et permettra au poêle de commencer à laisser tomber des granules. Le poêle continuera à fonctionner aussi longtemps que le thermostat réclamera de la chaleur.
- Une fois que le poêle sera allumé, laissez-le brûler pour environ 15 minutes, configurez alors le thermostat pour une température de pièce désirée. Ajustez le bouton de commande de chaleur de sortie sur la configuration désirée.

9. INFORMATION GÉNÉRALE D'OPÉRATION

- Le poêle est comme la plupart des fournaises modernes; lorsque le thermostat réclamera de la chaleur, votre poêle s'allumera automatiquement et fournira de la chaleur. Quand la température de la salle sera atteinte, et que le thermostat sera satisfait, la lumière rouge s'éteindra et le poêle s'arrêtera.
- Cet appareil est équipé d'un bouton de commande de chaleur qui possède trois niveaux ou taux de brûlage; bas, moyen et haut. Le poêle s'allumera ou s'éteindra selon la demande du thermostat. Lorsqu'il réclame de la chaleur, le poêle démarrera au taux de brûlage élevé pour les premiers 4 minutes et 15 secondes, puis retournera au niveau déjà configuré. **Note: Au démarrage, vous noterez plus de bruit à la configuration élevée.** Si le poêle est configuré aux niveaux bas, il sera plus silencieux mais prendra plus de temps pour réchauffer la pièce que si il est configuré à un niveau plus élevé. Indépendamment du taux de brûlage, lorsque la pièce est assez chaude pour satisfaire le thermostat, le poêle s'arrêtera.

10. INFORMATION GÉNÉRAL D'OPÉRATION

- Une fois toutes les procédures de démarrage complétées, placez le thermostat à une température désirée et appréciez votre poêle. Rappelez-vous toujours d'ajouter de la granule!

INSTRUCTIONS D'OPERATION (suite)

- b. La localisation du thermostat aura un certain effet sur le fonctionnement du poêle. Quand le thermostat est situé près du poêle, il peut demander une température un peu plus élevée pour garder le confort du restant de la maison. S'il est situé dans une salle adjacente ou un autre étage, vous noterez une température plus grande près du poêle.

11. CYCLES D'IGNITION

- a. Pendant chaque cycle d'allumage, il est normal de voir de la fumée dans la boîte à feu. La fumée s'arrêtera une fois que le feu commencera.
- b. Le ventilateur de convection démarrera automatiquement après que votre poêle ait brûlé pendant approximativement 10 minutes à la configuration «quad» (Cela peut prendre plus de temps sur les autres configuration). Ce ventilateur transférera la chaleur du poêle vers la pièce et continuera à fonctionner après que le thermostat soit arrêté jusqu'à ce que toute la chaleur ait été extraite.
- c. Occasionnellement, le poêle peut manquer de granules et s'arrêtera. Quand ceci se produira, la lumière rouge s'allumera. Pour le remettre en fonction, remplissez le distributeur et appuyez le bouton de RAZ. En appuyant sur ce bouton, la lumière rouge s'éteindra et lorsque ce bouton sera relâché, la lumière s'allumera de nouveau. Vous devriez voir un feu au bout de 4 minutes. Sinon, appuyez encore sur le bouton de RAZ.

INFORMATION DES COMPOSANTES

Lorsque qu'on décrit l'endroit d'une pièce ou de composant, ils est toujours situé **COMME SI VOUS ÉTIEZ DEVANT LE POÊLE.**

1. FUSIBLE

La fusible est sur la façade de la boîte de jonction, situé sur le côté droit du poêle. Pour accéder la fusible, ouvrez le panneau du côté droit et retirez le bouclier interne de chaleur avec les 3 vis qui le retient dans la trémis. Levez légèrement et tirez le vers vous. Pour inspecter la fusible, poussez le support de fusible et tournez le capuchon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre puis tirez vers l'extérieur. Si nécessaire, remplacez avec une fusible standard de 120 Volts @ 7 ampères. Si la fusible continue à sauter, contactez votre détaillant local.

2. BOÎTE DE CONTRÔLE

La boîte de contrôle est situé sous un petit couvert dans le coin arrière droit à l'intérieur de la trémis. Pour enlever le couvercle, ouvrez les couvercle de la trémis et nettoyez la surfaces de granules. Ouvrez le rideau du côté droit et localisez les trois vis qui retiennent le couvercle de la boîte de contrôle et retirez-les. Le couvercle peut être maintenant retiré. La boîte de contrôle est branché à la boîte de jonction en dessous. Pour enlever la boîte de contrôle, assurez vous que le poêle soit débranché et tirez la boîte de contrôle vers le haut.

NOTE: N'ouvrez pas la boîte de contrôle. Ceci annulera la garantie. Si vous devez brancher ou retirer la boîte de contrôle, vous devez d'abord débrancher le poêle.

3. VENTILATEUR DE CONVECTION

Le ventilateur de convection est monté au bas à l'arrière du poêle. Il y a deux hélices, une de chaque côté du moteur. Le ventilateur de convection pousse l'air de chauffage par le système d'échangeur d'air thermique jusqu'à dans la pièce.

4. VENTILATEUR DE COMBUSTION

Le ventilateur de combustion est monté au centre gauche arrière du poêle. Celui-ci est conçu pour tirer la fumée d'échappement du poêle et pour le pousser dehors par le système de ventilation.

5. SYSTÈME D'ALIMENTATION

Le système d'alimentation est situé sous la boîte de couvercle du moteur d'alimentation. Cet ensemble inclut le moteur d'alimentation, le support, le roulement et la vis sans fin. Cette vis tire des granules vers le haut du tube d'alimentation du distributeur et les laisse tomber en bas de la chute d'alimentation vers le pot à feu.

6. POT À FEU

Le pot à feu est fait de fer malléable de haute qualité et a une tige de dégagement de nettoyage. Le plancher du pot à feu s'ouvre pour le nettoyage lorsque vous retirez la tige. Assurez vous que le plancher soit retourné à une position complètement fermée, sinon votre poêle ne fonctionnera pas correctement.

7. ÉCHANGEURS DE CHALEUR

Les échangeurs de chaleur transfèrent de l'air chaud à partir du système d'échappement à l'air de convection. Il y a deux échangeurs de chaleur (un de chaque côté) et peuvent être accédés en enlevant d'abord la cloison du dessus en fonte. Chaque échangeur de chaleur a sa propre tige de sortie située dans le centre de l'échangeur de chaleur.

8. ALLUMEUR

L'allumeur est montée sur la base du pot à feu. L'air de combustion voyage au-dessus de l'allumeur rouge ardent et chaud, créant un air de chauffage super chaud qui allume les granules.

9. BOÎTE DE JONCTION ET HARNAIS DE CÂBLAGE

La boîte de jonction est située du côté gauche inférieur du poêle, derrière le panneau latéral gauche. La boîte de jonction et le harnais de câblage sont remplacés en étant une seule composante.

10. ALIMENTATION D'ÉNERGIE

La prise de courant est situé en arrière du poêle au coin gauche inférieur. Examinez la prise murale pour vous assurer qu'elle soit de 120 volts @ 60 hertz (courant standard). Assurez vous que la sortie soit mise à la terre et que la polarité soit correcte. Un bon protecteur de surtension est recommandé.

11. LUMIÈRE D'APPEL ROUGE

La lumière d'appel rouge est en arrière du poêle, sur le coin droit supérieur. Sa fonction est d'indiquer que le thermostat réclame de la chaleur.

12. BOUTON DE REMISE À ZÉRO

Le bouton de RAZ est situé sur le côté droit du panneau, à côté de la lumière d'appel rouge. Sa fonction est d'ouvrir momentanément le circuit du thermostat, qui remet le système en marche. Cependant, ceci fonctionnera lorsque le thermostat appelle de la chaleur et que la lumière rouge est allumée.

13. THERMOCOUPLE

Le thermocouple est situé sur le pot à feu à l'intérieur du couvercle de thermocouple (tube de protection en céramique). Le thermocouple envoie un signal en millivolt dans la boîte de contrôle indiquant que la température demandée des lumières verte et rouge ait été obtenue.

INFORMATION DES COMPOSANTES (suite)**14. THERMOSTAT**

Le poêle est conçu pour fonctionner avec un thermostat fonctionnant à 24 volts C.A. Le détecteur de la chaleur devrait être placé sur le niveau le plus bas possible.

15. DISQUE #1 (VENTILATEUR DE CONVECTION) 145°F

Le disque #1 est situé du côté droit du poêle, sur le dessus de la boîte d'échangeur de chaleur. Deux fils pourpre le relie. Ce disque contrôle le fonctionnement du ventilateur de convection. L'alimentation est toujours présente.

16. DISQUE #2 (CONTRÔLE DU THERMOSTAT) 200°F

Le disque #2 est également situé du côté droit du poêle, proche du disque #1 et du ventilateur à combustion. Ce disque instantané contourne le thermostat et arrêtera le poêle si un état de surchauffe se produit ou si le ventilateur de convection ne fonctionne pas. Le poêle ira en mode d'arrêt normal: le ventilateur de combustion fonctionnera pendant 10 minutes et s'éteindra. Après que le poêle ait refroidi, le disque se réinitialisera automatiquement et le poêle se rallumera.

17. DISQUE #3 (PROTECTEUR DE RETOUR DE FLAMME) 250°F

Le disque #3 est situé du côté droit du tube de vis sans fin, juste en dessous le moteur d'alimentation. Pour l'accéder, enlevez la boîte de couvercle du moteur d'alimentation de l'intérieur de la trémie. Si le feu essaie de passer dans le système d'alimentation ou de pousser la fumée de combustion vers le haut du tube d'alimentation, ce disque, instantanément fermera le système tout entier. Une panne électrique ou une surtension peut également déclencher ce disque. Pour le réinitialiser, débranchez le poêle de la prise de courant et poussez le bouton de RAZ au centre du disque, rebranchez le poêle et réessayez de l'allumer.

18. INTERRUPTEUR DE DEPRESSION

L'interrupteur de dépression est situé du côté gauche du poêle, derrière le pbouclier de chaleur interne. Il allume le système d'alimentation lorsque le vide est présent dans la boîte à feu. C'est également un dispositif de sécurité pour couper le moteur d'alimentation si l'échappement ou le système d'échangeur de chaleur est sale ou si la porte de la boîte à feu est ouverte.

19. JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE PORTE

Pour inspecter le joint d'étanchéité de porte, ouvrez la porte et regardez pour une déviation dans la corde sur l'extrémité scellant du corps du poêle.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Débranchez le poêle avant d'effectuer tout nettoyage ou de maintenance.

Lorsque qu'on décrit l'endroit d'une pièce ou de composant, ils est toujours situé **COMME SI VOUS ÉTIEZ DEVANT LE POÊLE**

1. POT À FEU

Nous recommandons que vous nettoyez le pot à feu quotidiennement. Cependant, si le carburant que vous brûlez a un contenu élevé de saleté ou de granules de maïs, il sera nécessaire pour nettoyer le pot à feu plus souvent. Le carburant sale formera des résidus dans le pot à feu. Les résidus sont formées quand la saleté ou une substance non brûlable est chauffée à 2000°F (1093°C) et devient comme un semblant de verre.

2. NETTOYAGE DU POT À FEU

- Le poêle doit être complètement arrêté. Le ventilateur de combustion devra être arrêté.
- Tirez et poussez la tige de nettoyage du pot à feu; afin d'aider à déprendre les débris. Soyez certain que la plaque soit fermée entièrement lorsque vous aurez fini.
- Si la plaque du plancher apparaît bloqué, passez un racloir tout en bougeant quelque fois, la tige de nettoyage en haut et en bas.

NE JAMAIS tirer la tige d'acier lorsque le poêle est en opération.

3. RETRAIT DE CENDRE DE LA BOÎTE À FEU

- Laissez d'abord le poêle se refroidir complètement et il ne doit y avoir aucune cendre chaude dans le boîte à feu avant le nettoyage.

NOTE: Enlevez les bûches optionnelles, si installé.

- Les cendres de la boîte à feu et de pot à feu sont tous déposés dans une panne à cendre commune, localisé dans le piédestal. Pour retirer et vider la panne à cendre, ouvrez les deux portes d'accès du piédestal à gauche et droite. Elles sont articulés en arrière et sont tenus fermées magnétiquement. Ouvrez les en les poussant vers l'arrière et déclipsez les attaches de chaque côté. Retirez alors la panne à cendre du piédestal et videz son contenu dans un contenant métallique ou non-combustible. Placez ce conteneur dans un endroit sécuritaire, loin des matériaux combustibles. Réinstallez la panne à cendre et vérifiez de les attaches soient bien clipés.

4. DISPOSITION DES CENDRES

Les cendres devraient être placées dans un récipient en métal avec un couvercle convenablement serré. Le récipient de cendres fermé devrait être placé sur un plancher non-combustible ou sur le sol, loin de tout matériaux combustibles, avant la disposition finale. Si les cendres sont enterré dans le sol ou dispersé localement, elles devraient être maintenue dans le récipient fermé jusqu'à ce que la cendre ait complètement refroidie.

5. MAINTENANCE ET NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

Il y a deux chambres d'échange thermique. Chaque chambre est équipée de sa propre tige de nettoyage. Pour accéder aux tiges de nettoyage, ouvrez le dessus du poêle par la façade. Les deux tiges sont pliées avec un angle de 90° et sont placés le long du rebord inférieur des tubes d'échangeur de chaleur. Pour le nettoyage, tirez la tige de nettoyage directement vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'arrête, approximativement 20" (508mm). Glissez la tige de nettoyage quelque fois.

6. FRÉQUENCE DE NETTOYAGE D'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

La quantité d'accumulation de cendres dans le pot à feu sera un bon guide pour déterminer la fréquence du nettoyage des échangeurs de chaleur. Typiquement vous devriez nettoyer les échangeurs de chaleur au moins une fois par semaine. Ceci gardera le fonctionnement de votre poêle avec une efficacité maximale. Après la brûlage approximatif d'une tonne de granules, les cendres devront être enlevée dessous les échangeurs de chaleur. Pour faire ceci, ouvrez le panneaux de droit et le panneau du piédestal droit. Ouvrez la porte de nettoyage et refermez les 2 panneaux.

7. INSPECTION DE L'ALLUMEUR

- L'allumeur est monté sur la base du pot à feu.. Enlevez le tiroir à cendres. La chambre d'allumage sur le pot à feu est maintenant exposée et l'allumeur ainsi que le pot à feu peuvent être inspectés.
- DÉBRANCHEZ LE POÊLE.** Inspectez les fils menant à l'allumeur en vérifiant pour des mauvaises connexions ou ils sont connectés également via les marettes de céramique.

8. CHANGER L'ALLUMEUR

- DÉBRANCHEZ LE POÊLE**, enlevez le tiroir à cendres et la plaque d'accès.
- Retirez le panneau de côté droit et tirez les fils vers l'arrière du poêle pour prendre 4" à 5" (102mm à 107mm). Ceci gardera les fils loin du tiroir à cendre.
- Réinstallez et fermez le tiroir à cendre. Réinstallez le panneau de côté et rebranchez l'alimentation.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE (suite)**9. VENTILATEUR D'ÉVACUATION - N'EXIGE AUCUNE LUBRIFICATION**

Ce ventilateur est monté l'arrière au centre du poêle. Pour l'inspecter, ouvrez les deux panneaux latéraux de gauche

NOTE: L'hélice du moteur peut être nettoyée et inspectée par le panneau d'accès du côté droit du poêle.

10. VENTILATEUR DE CONVECTION - N'EXIGE AUCUNE LUBRIFICATION

- a. Ce ventilateur est monté en arrière du poêle. Il possède deux hélices., un de chaque côté du moteur. Ce ventilateur de convection pousse de l'air chaud à travers le système d'échangeur de chaleur dans la pièce.
- b. Pour replacer le ventilateur, retirez l'écran du bas arrière. Le moteur est monté sur une braquette démontable. Retirez les 2 vis juste au-dessus du moteur et tout l'assemblage s'inclinera vers le bas et se retirera. Vous devez inspecter ce ventilateur au moins une fois par année. S'il y a accumulation de poussière, nettoyez les lames simplement en les brossant et en passant l'aspirateur.

11. AJUSTEMENT DU VERROU DE PORTE

Le même verrou est utilisé sur la porte avant et la panne à cendre. Pour l'ajuster, ouvrez le verrou et pivotez la tige retenant vers l'extérieur. Dévissez la noix qui serre la tige. À l'aide d'un tournevis étoile, tournez la tige dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer. La poignée de verrouillage devrait cliquer solidement en place une fois ajustée correctement. Après ajustement du verrou, assurez-vous de serrer la noix pour tenir l'ajustement.

12. NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA VITRE DE PORTE

- a. Assurez vous que le poêle soit froid avant de nettoyer la vitre. Pour le nettoyage, l'utilisation d'une serviette de papier humide ou tout nettoyant de vitre non abrasif est recommandé. Employez alors une serviette sèche pour effacer toutes les marques qui peuvent rester.
- b. Cette vitre composée de céramique, d'une épaisseur de 5mm, est résistante à la chaleur et à la haute température.

NE PAS REMPLACER LA VITRE AVEC TOUT AUTRE MATÉRIEL.

ATTENTION: Ne jamais claquer la porte ou de frapper la vitre de quelque façon que ce soit, qui pourrait causer une rupture. Le poêle ne fonctionnera pas avec la vitre cassée ou absente.

13. SUIE ET CENDRES VOLANTES - FORMATION ET BESOIN DE DÉPLACEMENT

Les produits de la combustion contiendront de petites particules de cendres volantes. Ces cendres volantes se rassembleront dans le système de ventilation de combustion et limiteront l'écoulement des gaz. La combustion incomplète, se produisant lors de la mise en marche, pendant l'arrêt ou d'une opération incorrecte du poêle, mènera à une certaine formation de suie. Ceux-ci s'accumuleront dans le système de ventilation de combustion. Il devrait être inspecté au moins une fois chaque année, pour déterminer si le nettoyage est nécessaire. Le système de ventilation pourrait devoir être nettoyé au moins une fois par an ou plus souvent dépendement de la qualité de vos granules.

DÉPANNAGE

Débranchez le poêle avant d'effectuer tout nettoyage ou maintenance

1. BRANCHEMENT DU POÊLE, AUCUNE RÉPONSE

- Vérifiez l'alimentation électrique de 120 volts C.A.
- Vérifiez la fusible dans la boîte de jonction. (7 amp. 120 volt, fusible AGC-7).
- Vérifiez le disque no.3 (débranchez le poêle avant de vérifier) Appuyez par la suite sur le bouton rouge RAZ du disque.
- Consultez votre détaillant.

2. VOYANT ALLUMÉ, PAS DE FEU, PAS DE GRANULES DANS LE POT À FEU

- Vérifiez la trémie pour le combustible, brin de scie ou résidu de granule en bas de la trémie. S'il n'y a presque plus de granules, l'effet du vide de la trémie peut être perdu.
- Assurez-vous que le moteur de convection est opérationnel.
- Vérifiez pour une obstruction dans le système de ventilation qui peut causer de la restriction et peut fermer la vis sans fin via l'interrupteur de dépressurisation.
- Vérifiez le système d'échangeur de chaleur pour un haut contenu de cendre. Si une accumulation est présente, nettoyez le système d'échangeur de chaleur.
- Appuyez sur le bouton de RAZ essayez d'allumer le poêle une nouvelle fois.
- Consultez votre détaillant.

3. VOYANT ALLUMÉ, PAS DE FEU, GRANULES PARTIELLEMENT BRÛLÉE DANS LE POT À FEU

- Nettoyez le pot à feu et fermez complètement les plaques de plancher de la boîte à feu.
- Vérifiez la trémie pour des granules ou un problème d'accumulation comme le pot à feu ne pourrait recevoir assez de granules pour partir.
- Retirez le couvercle de thermocouple et inspectez le thermocouple pour un bris ou une détérioration. Les 2 fils doivent être soudés et non brisé.
- Sur la réinstallation du couvercle du thermocouple, assurez vous que le thermocouple touche le bout intérieur du tube de céramique et que cette céramique dépasse 1" (25mm) dans le pot à feu.
- Appuyez sur le bouton de RAZ. Quand le thermocouple atteint 93°C (200°F) la lumière verte de la boîte de contrôle en arrière du panneau gauche s'allumera. À 316°C (600°F) la lumière rouge s'allumera.

NOTE: Si les lumières ne s'allument pas après que le feu soit parti, le thermocouple peut être en défaut.

- Si le thermocouple apparaît fonctionnel, la boîte de contrôle peut être le problème. Consultez votre détaillant.

Lorsque qu'on décrit l'endroit d'une pièce ou de composant, ils est toujours situé **COMME SI VOUS ÉTIEZ DEVANT LE POÊLE**

4. VOYANT ALLUMÉ, PAS DE FEU, GRANULES NON BRÛLÉES DANS LE POT À FEU

- Nettoyez le pot à feu et fermez complètement les plaques de plancher du pot à feu.
- Appuyez le bouton de RAZ.
- Le bouton de RAZ fonctionnera seulement quand le thermostat réclame de la chaleur et la lumière d'appel rouge est allumée. Si la lumière est allumée et il n'y a aucun feu mais qu'il y a un carburant dans le pot à feu, poussez le bouton de RAZ et attendez l'allumage. Vous devriez avoir un feu dans les prochaines 5 minutes. Si la lumière ne s'éteint pas quand le bouton de RAZ est appuyé, ce commutateur de RAZ peut être défectueux. Contactez votre détaillant.
- En regardant à travers la porte du retrait de cendre, vérifiez l'allumeur pour voir qu'il rougeoie; s'il ne rougeoie pas, vérifiez ce qui suit:
 - Vérifiez la connexion sous le pot à feu.
 - Vérifiez que les marettes en céramique de fil sont usés et qu'elles puissent supporter la chaleur produite par le pot à feu.
 - Assurez vous que l'allumeur est installé adéquatement à son support.
 - Remplacez l'allumeur.
 - Consultez votre détaillant.

5. ALLUMAGE LENT OU FUMEUX

- Nettoyez le pot à feu et fermez complètement les plaques de plancher du pot à feu.
- Vérifiez le ventilateur de combustion (assurez-vous de son démarrage lorsque le thermostat demande de la chaleur).
- Inspectez visuellement la propreté de la boîte à feu, l'échangeur de chaleur ainsi que le système de ventilation.
- L'alimentation des granules peut être élevée. Si nécessaire, ajustez la tige d'ajustement de combustion située dans la trémie.

DÉPANNAGE (suite)**6. FONCTIONNE PENDANT 10 MINUTES, PAR LA SUITE ARRÊTE L'ALIMENTATION DE GRANULES**

- a. Inspectez le thermocouple et son couvercle.
- b. Le couvercle de thermocouple doit toucher l'extrémité interne du thermocouple.
- c. Le thermocouple et le couvercle devraient dépasser le pot à feu d'environ 1 pouce (25mm).
- d. Appuyez sur le bouton de RAZ. Quand le thermocouple atteint 93°C (200°F) la lumière verte de la boîte de contrôle en arrière du panneau gauche s'allumera, À 316°C (600°F) la lumière rouge s'allumera.

NOTE: Si les lumières ne s'allument pas un coup le feu parti, le thermocouple pourrait être défectueux.

- e. Si le thermocouple apparaît fonctionnel, la boîte de contrôle peut être le problème. Consultez votre détaillant.

7. LE SYSTÈME D'ALIMENTATION REFUSE DE DÉMARRER

- a. Assurez-vous que la porte en vitre et que le tiroir à cendre soient fermés solidement.
- b. Assurez vous que le ventilateur d'évacuation fonctionne. Vérifiez l'alimentation du moteur.
- c. Vérifiez l'interrupteur de dépressurisation et des raccordements de tuyau en caoutchouc ainsi que toute fuite, fissure ou colmatage. Si le tuyau est branché. Si le tuyau est connecté, **débranchez le poêle de la prise électrique** et retirez le tuyau de caoutchouc et soufflez dedans pour vous assurer qu'il soit vide.
- d. Vérifiez la rampe dans la boîte à feu pour voir qu'elle est libre de granules ou tout autre matériel.
- e. Vérifiez la trémie et le système d'alimentation pour tout blocage.
- f. Vérifiez la vis de réglage sur l'extrémité de l'axe de moteur pour voir qu' il soit fermement ajusté et qu'il ne glisse pas.
- g. Vérifiez les échangeurs de chaleur et le système de ventilation pour tout obstruction ou de forte accumulation de cendre.
- h. Les retours de fumées ou des systèmes de ventilation pauvres qui ne suivent pas les recommandations des fabricants peuvent également causer ce problème.
- i. Le système d'alimentation peut être enlevé en un assemblage entier. Cet ensemble inclut le moteur d'alimentation, le support, le roulement et la vis sans fin. Pour retirer l'assemblage, enlevez les 2 vis à tête étoilée à côté du roulement à billes en nylon et le système d'alimentation entier pourra être retiré.

8. LE THERMOSTAT NE DÉMARRE PAS L'UNITÉ

- a. Vérifiez l'alimentation du poêle.
- b. Vérifiez pour voir si la lumière d'appel et allumé ou pas.
- c. Débranchez le poêle pour une période de 10 secondes et rebranchez-le. Le ventilateur de convection devrait être opérationnel. S'il ne fonctionne pas, alors le disque #3 devrait être manuellement réinitialisé.
- d. Vérifiez le thermostat et les fils le reliant.
- e. **Débranchez le poêle** et puis démontez les fils du thermostat du bloc terminal situé en arrière du poêle. Fabriquez un fils temporaire, reliant les 2 bornes, afin de déterminer si le poêle ou le thermostat sont défectueux.
- f. Branchez le poêle et l'unité devrait revenir et s'allumer. Si l'unité s'allume, vérifiez le thermostat et les fils le reliant.
- g. Le disque #2 pourrait contourner le thermostat si une situation de surchauffe se présente. Le disque devrait se réinitialiser une fois que le poêle soit refroidit.
- h. Le disque #3 pourrait avoir besoin d'être réinitialisé si le poêle a été en état de surchauffe.
- i. Vérifiez la boîte de contrôle (consultez votre détaillant.).

9. L'UNITÉ REFUSE D'ARRÊTER

- a. Vérifiez pour voir si la lumière d'appel et allumé ou pas.
- b. Vérifiez le thermostat et les fils le reliant.
- c. Enlevez un des fils de thermostat du bloc terminal et le poêle devrait entrer dans un cycle normal d'arrêt. Si cela se produit, le problème est dans le thermostat ou le câblage de celui-ci.
- d. Si l'unité ne s'arrête pas après l'enlèvement des fils du thermostat, débranchez la conduite de dépressurisation et laissez le poêle s'arrêter. Rebranchez le tuyau et consulter votre détaillant.

10. FUMÉE PROVENANT DE LA PRISE D'AIR DE CONVECTION

- a. Vérifiez le ventilateur d'échappement et **toutes** les connections de ventilation.
- b. Assurez vous que les tubes d'échangeur d'air sont à leurs positions.
- c. La plupart des problèmes avec la fumée sont le résultat d'un système de ventilation pauvre ou de joints non scellés.
- d. Consultez votre détaillant

11. LE VENTILATEUR DE CONVECTION FONCTIONNE TOUJOURS OU NE DÉMARRE PAS

- a. Le disque no.1 pourrait avoir besoin d'être remplacé.
- b. Vérifiez les fils de connections du disque no 1* et le ventilateur de convection pour s'assurer qu'un bon contact soit fait.
- c. Vérifiez le ventilateur de convection.
- d. Consultez votre détaillant

DÉPANNAGE (suite)**12. FEU LARGE, DÉPÔT DE CENDRE ET VITRE SALE**

- a. Nettoyez le pot à feu et fermez complètement les plaques de plancher.
- b. Vérifiez visuellement la clarté du pot à feu, de l'échangeur de chaleur et le système de ventilation.
- c. Réduisez l'alimentation, si nécessaire.

13. LE VENTILATEUR DE COMBUSTION NE DÉMARRE PAS

- a. Si le poêle vient juste d'être branché et le ventilateur de combustion ne démarre pas:
- b. Vérifiez le disjoncteur pour voir qu'il n'est pas brûlé.
- c. Vérifiez la prise d'alimentation.
- d. Vérifiez le disque #3.
- e. Vérifier la boîte de contrôle pour vous assurer qu'elle soit solidement branchée. Si ceci ne résout pas le problème, consultez votre détaillant local.
- f. Si vous suspectez un problème avec la boîte de contrôle, débranchez l'alimentation du poêle, enlevez la boîte de contrôle et de l'apporter à votre détaillant Quadra-Fire.

14. UNITÉ FONCTIONNEL, LUMIÈRE D'APPEL ROUGE NE FONCTIONNE PAS

Si le thermostat réclame de la chaleur et que le poêle fonctionne mais que la lumière n'est pas allumée, vérifiez pour voir si l'ampoule a besoin d'être remplacée. Suivez les instructions qui sont incluses avec l'ampoule de rechange.

15. CYCLE DU POÊLE MARCHE ET ARRÊT, THERMOSTAT TOUJOURS OUVERT

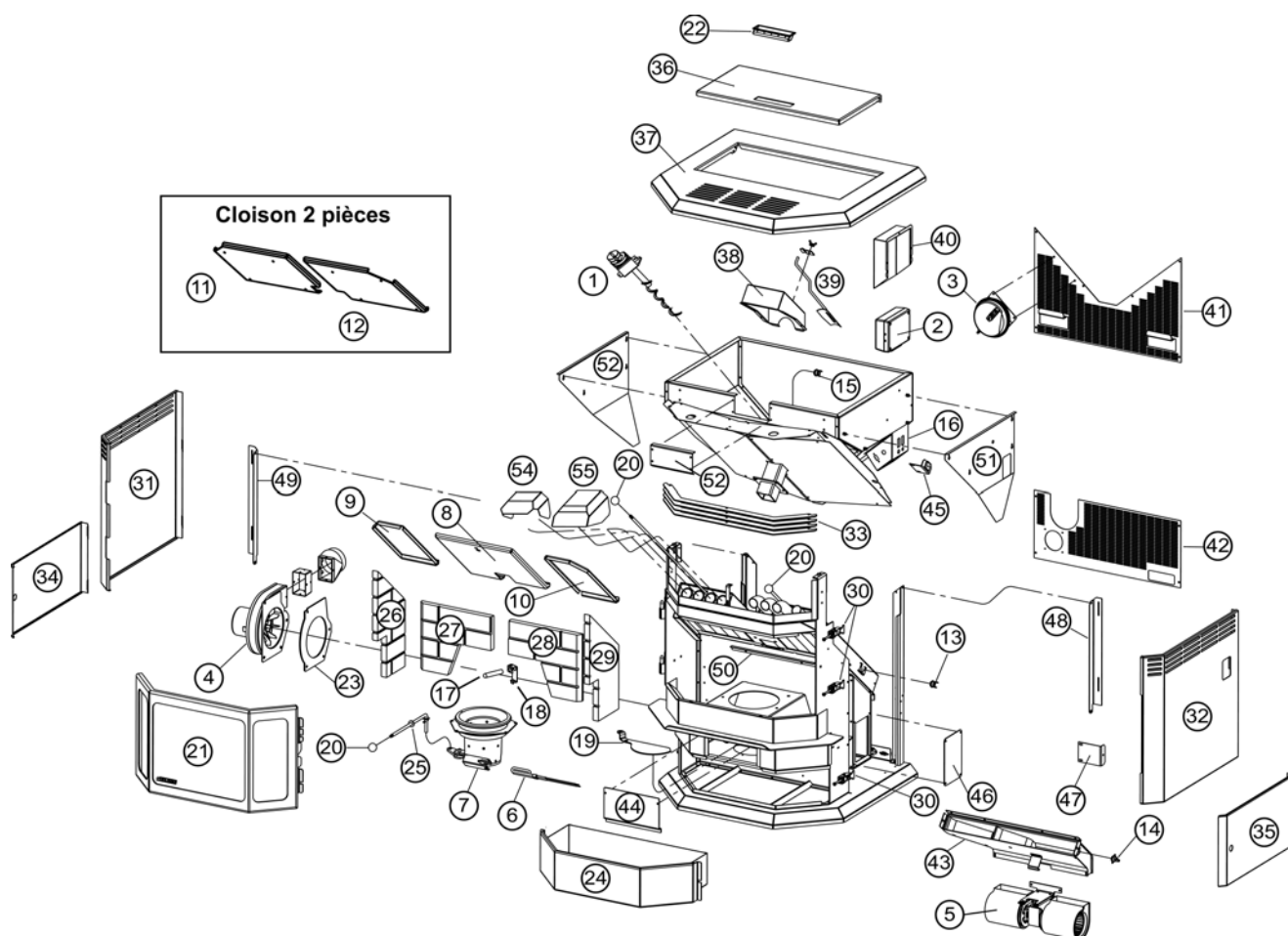
Vérifiez que le disque #1 fonctionne et allume le ventilateur de convection. Sinon, le disque #2 peut contourner le thermostat jusqu'à ce que le disque se refroidisse et se réinitialise.

16. COUPURE D'ALIMENTATION AU SYSTÈME ENTIER

- a. Si le feu essaie de brûler via le système d'alimentation ou poussez la fumée dans le tube d'alimentation, le disque #3 fermera le système en entier.
- b. Cependant, parfois dans l'expédition, le disque se déclenchera et coupera l'alimentation du poêle entier. Les pannes d'alimentation et les surtensions peuvent également déclencher ce disque.
- c. Pour remettre à zéro, débranchez le poêle et enfoncez le bouton rouge de réinitialisation au centre du disque, puis rebranchez le poêle; essayez de le rallumer.

17. ARRÊTS BRUYANTS

Si vous éprouvez des arrêts bruyants, vérifiez pour un système d'échappement obstrué. Si l'échappement est restreint, la commande de dépressurisation ne permettra pas au moteur d'alimentation de s'allumer (la lumière rouge restera allumée). Le commutateur de dépressurisation est situé sur le côté gauche inférieur du poêle, derrière le panneau latéral gauche.

VUE ÉCLATÉE


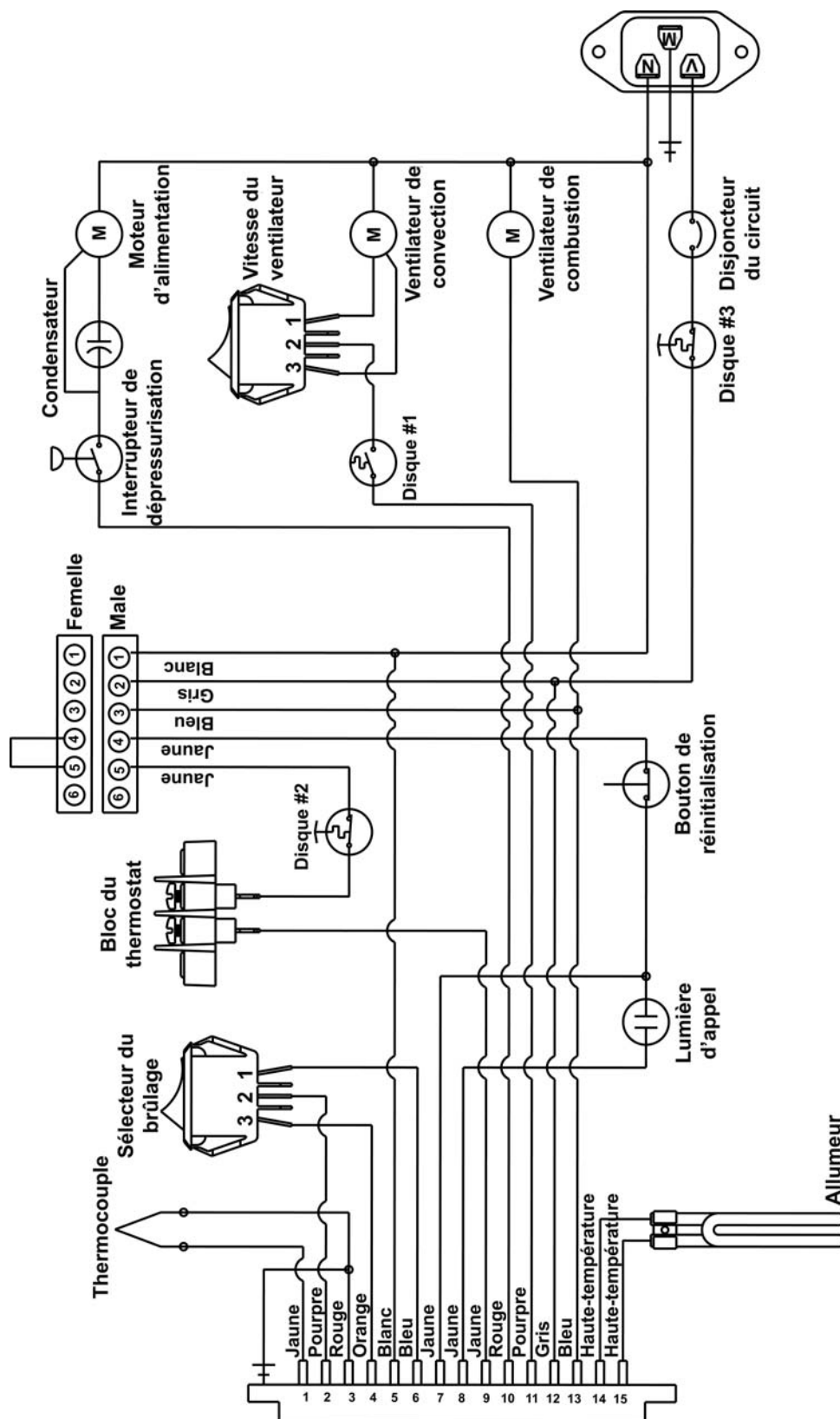
1	Moteur d'alimentation	18	Support de thermocouple	37	Dessus
2	Boîte de contrôle	19	Porte de trappe d'évacuation	38	Couvercle du moteur d'alimentation
3	Interrupteur de dépressurisation	20	Bouton	39	Plaque d'ajustement d'alimentation (avec tige)
4	Ventilateur d'évacuation	21	Assemblage de porte	40	Couvercle de la boîte de contrôle
5	Ventilateur de convection	22	Poignée du couvercle de la trémie	41	Écran arrière (supérieur)
6	Allumeur	23	Joint d'étanchéité pour ventilateur d'évacuation	42	Écran arrière (inférieur)
7	Pot à feu, EZ clean	24	Panne à cendre	43	Espace d'air de convection
	Cloison 3 pièces	25	Tige pour tirer du pot à feu	44	Plaque d'accès du pot à feu
8	Cloison (Centre)	26	Brique (Côté gauche)	45	Verrou magnétique
9	Cloison (Gauche)	27	Brique (Arrière gauche)	46	Plaque d'espace d'échappement
10	Cloison (Droite)	28	Brique (Arrière droite)	47	Plaque d'espace d'échappement
	Cloison 2 pièces	29	Brique (Côté droit)	48	Montage pour le panneau latéral
11	Cloison (Gauche)	30	Attache	49	Montage pour le panneau latéral
12	Cloison (Droite)	31	Panneau latéral (gauche)	50	Braquette de support de cloison
13	Disque #1	32	Panneau latéral (droit)	51	Déflexeur de chaleur (Droit)
14	Disque #2	33	Grille à louver	52	Déflexeur de chaleur (Gauche)
15	Disque#3	34	Panneau latéral du bas	53	Plaque d'accès
16	Boîte de jonction / Harnais de fils	35	Panneau latéral du bas	54	Déflexeur d'air de convection
17	Couvercle de thermocouple	36	Couvercle de trémie	55	Déflexeur d'air de convection

ACCESSOIRES	
811-0580	Adaptateur de ventilation supérieure, 3po x 3 po
812-3570	Adaptateur du collet de décalage de ventilation supérieure
811-0872	Kit d'air de sortie, arrière
811-0570	Kit d'air de sortie, plancher
811-0592	Ensemble de bûches, 3 pièces
811-0601	Ensemble de brique (ensemble de 4 pièces)
812-3760	Thermostat mécanique
811-0520	Thermostat programmable

PIÈCES	DESCRIPTION	PIÈCES	DESCRIPTION
812-4421	Moteur d'alimentation	240-0812	Joint d'étanchéité, ventilateur d'évacuation
812-4941	Boîte de contrôle	812-4050	Panne à cendres
812-3430	Interrupteur de dépressurisation	812-3850	Tige pour tirer, pot à feu
812-3381	Ventilateur d'évacuation	812-0601	Ensemble de briques, 4 pièces
812-3370	Ventilateur de convection	812-3530	Attache
812-3811	Allumeur	812-3840	Panneau latéral, gauche
812-3351	Pot à feu, EZ Clean	812-3800	Panneau latéral, droit
Cloison 3	pièces - Numéro de série 361968 et -	410-4750	Grille de louver
812-3440	Cloison (Centre)	410-4901	Panneau latéral du bas
812-3540	Cloison (Gauche)	812-3940	Couvercle de la trémis
812-3550	Cloison (Droite)	812-3690	Assemblage du dessus avec le couvercle de la trémis
Cloison 2	pièces - Numéro de série 361969 et +	812-4960	Couvercle du moteur d'alimentation
410-8460	Cloison (Gauche)	812-4960	Plaque d'ajustement d'alimentation (avec tige)
410-8470	Cloison (Droite)	410-4352	Couvercle de la boîte de contrôle
812-0320	Disque #1	812-4020	Écran arrière (Supérieur)
812-3420	Disque #2	410-5180	Écran arrière (Inférieur)
812-3650	Disque #3	410-5161	Espace d'air de convection
Boîte de	jonction /Harnais de fils	812-3821	Plaque d'accès du pot à feu
812-3870	Numéros de série 352612 et +	410-4871	Verrou magnétique
812-3110	Numéro de série 352611 et -	410-5251	Plaque d'espace d'air d'évacuation
812-1322	Couvercle de thermocouple	410-5430	Montage du panneau latéral
812-3171	Support de thermocouple	410-5105	Déflexeur de chaleur (Droit)
812-4100	Porte de trappe d'évacuation	410-4992	Déflexeur de chaleur (Gauche)
832-3020	Bouton	410-6220	Plaque d'accès
812-3491	Assemblage de la porte (Or)	410-8260	Déflexeur d'air de convection
812-0850	Poignée de couvercle de la trémis	410-8250	Déflexeur d'air de convection

APPAREIL	
810-0120	1200, Baie classique, noir mat

HARNAIS DE CÂBLAGE



GARANTIE À VIE LIMITÉE

Les technologies Hearth & Homes garantit que les composantes suivantes fonctionneront comme conçu pour la vie du poêle ou les technologies Hearth & Home les remplaceront. Ces articles incluent, mais ne sont pas limité aux composants d'acier et de fer de fonte, tous les brûleurs à gaz, bûche à gaz, chambres de combustion, systèmes d'échangeur de chaleur, composantes de pot à feu en acier inoxydable, plaques, portes, verre endommagé par rupture thermique, support de cloison en acier, cloisons en acier et en céramique et tubes d'échangeur de chaleur. Les frais de remplacement gratuit est pour les cinq premières années.

GARANTIE DE TROIS ANS

Nos pot à feu propres « EZ Clean » sont couverts par un programme de garantie de trois ans par les technologies Hearth & Homes. Les frais de remplacement gratuit est pour 3 ans.

GARANTIE DE DEUX ANS

Les composants électriques mais non limités aux ventilateurs, câblage, l'interrupteur d'aspiration, des contrôle de vitesse, boîtes de contrôle, des interrupteur de thermo-disque, l'assemblage pilote, des clapets à gaz, les thermostats et contrôle à distance sont couverts par la garantie des technologies Hearth & Homes de deux ans.

GARANTIE D'UN AN

La finition de porcelaine est garantie d'un an contre les défauts de fabrication. Les frais de remplacement gratuit sont couvert pendant une année, remboursé par notre programme de la prestation du service de garantie.

CONDITIONS

Cette garantie, non transférable, est faite à l'acheteur original au détail, seulement à condition que l'achat a été fait par un revendeur autorisé des technologies Hearth & Home. Il doit être installé et actionné en tout temps en accord avec les instructions d'installation et d'opération fourni avec ce produit, aussi bien que tous les règlements, locaux et nationaux. Toute altération, abus volontaire, accident, ou mauvaise utilisation du produit annulera la garantie.

Le coût de remplacement ou les articles couverts par la garantie à vie limitée sera couvert pendant les cinq premières années par notre programme de remboursement de la prestation de service de garantie.

Les pièces couvertes par la garantie à vie limitée seront couvertes pour vie de l'appareil jusqu'à un maximum de dix (10) ans après que les technologies Hearth & Home ait discontinué le modèle et deux (2) ans pour les accessoires optionnels. Les ajustements, l'entretien régulier, le nettoyage et les réparations provisoires ne sont pas qualifiés pour des frais d'intervention et ne seront pas couverts. Le remplacement des articles remplaçables par le consommateur et l'installation des composantes de mise à jour ne sont pas qualifiés pour des frais d'intervention et ne seront pas couverts.

Cette garantie à vie limitée ne s'étend pas ou n'inclue pas la finition extérieure de l'appareil, joint d'étanchéité de porte, joint d'étanchéité de la vitre, brique réfractaire, kaowool (Fibre de verre) ou d'autres matériaux isolants en céramique. Elle ne couvre pas l'installation ou les problèmes opérationnel-connexes comme la surchauffe, l'utilisation de bois corrosif, de ventilation trop basse, ou de débordement provoqué par des conditions environnementales, arbres voisins, bâtiments, sommets, montagnes. Une ventilation inadéquate ou insatisfaisante, décalages excessifs, ou pressions atmosphériques négatives provoquées par système mécanique comme les fournaies, ventilateurs, sécheuses, etc...

Toute installation, construction, transport, ou d'autres coûts ou dépenses relatives, résultant d'une(des) partie(s) défectueux, réparation, de remplacement, etc., ne seront pas couverts par cette garantie, ni que les technologies Heart & Home n'assumera aucune responsabilité.

De plus, les technologies Heart & Home ne seront pas responsables des dommages fortuits, indirects, ou consécutifs, excepté comme résultat des dommages à l'intérieur ou à l'extérieur du bâtiment dans lequel cet appareil est installé. Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas au système de ventilation, des composantes de chauffage ou autres accessoires utilisés en conjonction avec l'installation du produit non manufacturé par les technologies Heart & Home.

Cette garantie est annulé si le poêle a été surchauffé ou fonctionnait avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor, ou d'autre produits chimiques dommageables, le poêle est soumis aux périodes prolongées d'humidité ou de la condensation, ou quelconque dommages du poêle et de ses composantes dû aux dommages d'eau ou de température qui peut en résulter, mais non limité à, cheminée inexacte ou le système de ventilation. Les technologies Heart & Home peuvent, à sa discrétion, entièrement s'acquitter de tous les engagements en ce qui concerne la garantie en réparant ou en remplaçant l'unité, ou en remboursant le prix de vente des pièces défectueuses.

Cette garantie à vie limitée est effective sur tous les appareils vendus après le 1^{er} mai 2002 et remplace toutes les garanties actuellement en existence.

Politique 250-8620 REV F

NOTES DU CONSOMMATEUR



ATTENTION AUX INSTALLATEURS:

***SVP RETOURNEZ
CES INSTRUCTIONS
AU PROPRIÉTAIRE À LA MAISON
QUAND L'INSTALLATION
EST COMPLÈTE.***